

SUPERVISOR'S USE ONLY

S

93010



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Scholarship 2025 Samoan

Time allowed: Three hours
Total score: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

There are two sections in this examination:

- Writing – Questions One and Two
- Speaking – Question Three

The writing section takes place during the first two hours of the examination. Answer Questions One and Two in this booklet.

The speaking section takes place in the third hour of the examination. The supervisor will let you know when you are to go to the recording room, where you will receive Question Three.

If you need more room for your answer to Question One or Question Two, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (XXXX). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Question	Score
ONE	
TWO	
THREE	
TOTAL	

ASSESSOR'S USE ONLY

LISTENING PASSAGE: *Fa'afaileleina o fānau Sāmoa*

Listen to a conversation between a grandfather and his granddaughter.

Refer to the passage in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.

LISTENING NOTES

READING TEXT: *Tautalaga i faamaumauga a Sāmoa*

Read the text below and refer to it in your answer to Question Two on page 7.

O le a fagatonu ia le tautalaga i le mafua'aga o le tulai atu. O le autū o māfaufauga o le tautalaga, e fa'atatau i le fa'atāuaina o aga a ō tatou tua'ā. O le uiga o se faamatalaga, e le na o ala a Papālagi e sa'o ma atoatoa, ae peita'i sā iai lava a tatou fo'i ala o faamaumauga e tatau ona amana'ia e tupulaga nei ma le lumana'i.

E ese le mālīe o le olaga ua tatou iai nei. Ua lilifa lava ō tatou tagata i talitonuga ma faamaumauga a Papālagi, ae fa'atuatua'ia i ā tātou lava faamaumauga ma tala'aga. Aemaise lava tupulaga talavou. Ua mātau lava i luga o ūpega tafa'ilagi ma talatalanoaga, ua maumaututū manatu o fānau ā'oga ma tupulaga e taliagofie faamaumauga tusitusia a Papālagi. Ua manino le mata o le vai, e pau lava le itū lea ua malamalama i ai, o tala ua tusia pe fa'amauina e le 'au popoto ma le 'au su'esu'e.

O le isi mafua'aga: e lē gata o Tala Faasolopito a Papālagi e tusi i lalo le aso ma le tausaga, 'ae fa'apea fo'i ma le nofoaga na tupu ai ni mea tāua faapenei. A'o nei faamaumauga ua a'oa'oina i totonu o aoga ma faamamafaina i silapasi a le Matāgaluega o A'oga. O le fa'ataitaiga, na faamau le Taua Muamua o le Lalolagi i le 1914, o le Malaga na taunuu i le Masina i le 1969 ma le sainiga o le Tiriti o Waitangi i le 1840. O nei faamaumauga ma tusitusiga, ua a'oa'oina faamatā'upu e pei o le Tala Faasolopito, Suesuega o Sosaiete ma matā'upu o le Igilisi.

E lē faitio se isi, ona o auala o le sa'iliga o le poto ma le atamai. O auala e fa'atonu ma a'oa'oina e faia'oga i alo ma fānau Sāmoa, ina ia iloa le tala e sa'o ma le tala e moni, aemaise pe a fai su'ega ua na o le sa'o ae le o le sesē e fia maua. Ae pagā lea, e tatau pea ona taumafai e autilotilo uma itū ma va'ilī'ili lelei. Ia aua fo'i, ne'i pito tasi se va'ai. O upu a le atunu'u, e lē sua uma se lolo mai se popo se tasi. O lona uiga, e lasi mau ma e esee se fo'i tāofi.

O le upu moni, e le na o faamaumauga tusitusia o iai uma ni fa'amatalaga. E lē atoatoa pe sa'o fo'i. E matuā sesē lea mau pe 'afai ua talitonu iai tupulaga. Auā fo'i, sa iai auala a tatou tua'ā sa fa'aaogā. O nei ala ma metotia, o se aga ma se amio sa mua'i faia ma faatino ae le'i taunuu atu suiga ua vaaia nei. E tatau ona malamalama i ai le tupulaga. O le faataitaiga, na fa'ailo ma faaigoa e ō tatou tua'ā ni mea na tutupu. Sa faamaonia i se igoa o se fanua, 'ele'ele, po'o se igoa matai pe na fa'aigoa ai se tama po'o se teine.

O nei igoa e faamanatu ai, ma e faamaonia ai se taua, se feiloaiga, se malilie po'o ni fe'ese'ea'iga sa tutupu, ia aua ne'i galo e tupulaga amulī. Uso e, ioe, e iai lava a tatou metotia. O le faata'ita'iga, na fa'aigoa e tua'ā le taunuu o le Lotu o Taeao o le Talalelei, e iai le Taeao nai Matāniu Feagai ma le Ata, Faleū ma Utuagiagi ma Malaola ma Gāfoaga. O igoa o maota faitauina o afio'aga esee se, na taunuu ai ekalesia nei. O nisi o igoa matai e fa'amanatu ai fo'i ni taua, e pei o le to'ilalo o Toga ma malele ai le Tuitoga "Mālīe Toa! Mālō Tau!" O lea na maua ai le suafo o le Malietoa e fa'amaonia ai ma fa'amanatu ai lea tala'aga tāua. Ioe uso e, sa iai lava ala o faamaumauga a tatou tua'ā, e tusa ma a tatou tala faasolopito. Soifua.

According to this text, young Samoans do not place a lot of importance in their ancestors' ways of recording Samoan history. What do you think?

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

[illegible]

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

93010